ID: 19541

PL

PIŁA TARCZOWA DO DREWNA LANCMAN

V: 1.5

Typ: 707 ELD, 707 EL, 707 C, 707 C+EL



LANCMAN 707

CE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

LANCMAN® by GOMARK

GOMARK d.o.o.
Čeplje 56,
SI-3305 Vransko, Slowenien
http://www.LANCMAN.si

Instrukcje stanowią własność intelektualną firmy GOMARK sp. z o.o.
Jakiekolwiek rozpowszechnianie i powielanie instrukcji bez wiedzy właściciela jest pr
Wydanie lipiec 2024, zawiera deklarację zgodności.

SZANOWNY KLIENCIE!
PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI ORAZ ZALECENIAMI BEZPIECZEŃSTWA!

W PRZYPADKU ODSPRZEDANIA MASZYNY OSOBIE TRZECIEJ,
NALEŻY ZAŁĄCZYĆ RÓWNIEŻ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI, KONSERWACJI ORAZ KARTĘ PRZEGLĄDÓW!

SPIS TREŚCI

Vsebina

DEKLARACJA ZGODNOŚCI ... 4
WARUNKI GWARANCJI ... 4
1. INFORMACJE DLA KUPUJĄCEGO - UŻYTKOWNIKA ... 6
2. PRZEZNACZENIE ... 6
3. AUTORYZOWANY SERWIS I ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH ... 6
4. DANE TECHNICZNE I OPIS URZĄDZENIA ... 7
4.1 Dane techniczne urządzenia ... 7
4.2 Opis urządzenia ... 8
5. OZNACZENIA I IDENTYFIKACJA ... 9
5.1 Rysunek z danymi identyfikacyjnymi urządzenia i miejsce umieszczenia tabliczki ... 9
5.2 Znaki ostrzegawcze ... 9
6. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ... 13
6.1 Napęd traktora ... 13
6.2 Napęd elektryczny ... 14
6.3 Kombiantrieb C+EL ... 15
6.4 Pomiar długości drewna na huśtawce ... 16
7. PRACA Z PIŁĄ ... 16
8. KONSERWACJA ... 18
8.1 Hamulec ze sprzęgłem ... 18
8.3 Przekładnia kątowa wału napędowego ... 18
8.4 Przełącznik elektryczny piły ... 18
8.5 Pozostałe części ... 18
8.6 Tarcza ... 19
8.7 Przymocowanie tarczy do wrzeciona ... 19
8.8 Wymiana tarczy ... 19
9. TRANSPORT ... 21
10. WSKAZÓWKI PRZY PROBLEMACH ... 22
11. ZUŻYCIE CZĘŚCI PIŁY CYRKULACYJNEJ ... 22
12. SCHEMAT ELEKTRYCZNY ... 23
13. ELEMENTY PIŁY TARCZOWEJ ... 25

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE nr 01./KL 707

Producent, GOMARK sp. z o.o., Čeplje 56, 3305 VRANSKO, deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że urządzenie opisane poniżej zostało wykonane na podstawie projektu i planu zgodnego z normami UE, wymienionymi w poniższej tabeli. Niniejsze oświadczenie nie ma zastosowania w przypadku nieautoryzowanych modyfikacji urządzenia.

PIŁA TARCZOWA
typ: 707 C, 707 EL, 707 ELD, 707 C+EL

Maszynę wyprodukowano zgodnie z wymogami Kodeksu o bezpieczeństwie maszyn:

PRZESTEGANE ROZPORZĄDZENIA	UŻYTE ZHARMONIZOWANE STANDARDY EUROPEJSKIE
WE – ROZPORZĄDZENIE MASZYNOWE 2006/42/WE	EN ISO 12100:2011, EN 60204-1:2006/ A1:2009, EN 1870-6:2017
WE – DECYZJA NISKONAPIĘCIOWA 2006/95/WE	
WE – ZGODNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA 2004/108/WE	

Zmierzony poziom mocy akustycznej w miejscu pracy typ 700 C, 700 C+EL – Bieg jałowy/praca	94/97 db
Zmierzony poziom mocy akustycznej w miejscu pracy typ 700 EL, 700 ELD – Bieg jałowy/praca	94/97 db

Podane wartości są wartościami emisji i nie oddają rzeczywistych wartości mogących wystąpić w miejscu pracy. Mimo zależności pomiędzy wartościami emitowanymi i słyszanymi, nie ma pewności, czy konieczna będzie dodatkowa ochrona. Rzeczywisty poziom hałasu jest zależny od miejsca pracy, innych źródeł hałasu i pozostałych przyczyn szumu. Dozwolone maksymalne granice emitowanego hałasu mogą różnić się w poszczególnych państwach. Podana informacja jest skierowana do użytkownika, w celu ułatwienia prawidłowej oceny ryzyka i zagrożeń.

Čeplje, dnia 03.01.2024

Osoba odpowiedzialna:
Matjaž GOSAK

GOMARK
trgovina in proizvodnja, d.o.o.
Čeplje 52, SI-3305 VRANSKO

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja dotyczy urządzeń i części składowcyh, które użytkowane będą zgodnie z ich przeznaczeniem według instrukcji obsługi.

Okres obowiązywania gwarancji:

- **do użytku domowego 24 miesiące,**
- **do użytku profesjonalnego 12 miesięcy (przemysł).**

Gwarancja pokrywa wymianę i naprawę niesprawnych części, jednakże bez pokrycia kosztów transportu. Gwarancja obowiązuje tylko wraz z prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną i rachunkiem.

Gwarancja traci ważność w następujących przypadkach:
- niestosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi,
- jeśli udowodnione zostanie, że wstępna naprawa dokonana została przez osobę nieupoważnioną,
- montaż nieoryginalnych części zamiennych,
- nieostrożne obchodzenie się z produktem,
- ze względu na szkody powstałe w wyniku wstrząsów mechanicznych z winy nabywcy lub osób trzecich,
- użycia urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych wskazanych w instrukcji.

Gwarancja traci ważnośc w przypadku niestosowania się do instrukcji obsługi, będącej integralną częścią urzędzania, a także w przypadku nieautoryzowanych napraw i wymian części urządzenia.

Naprawę w terminie gwarancyjnym wykonuje autoryzowany serwis, który został wskazany przez sprzedawcę, bądź sprzedawca, od którego kupiono urządzenie.

1. INFORMACJE DLA KUPUJĄCEGO - UŻYTKOWNIKA

Szanowny Kliencie,
Dziękujemy za zaufanie okazane nam przy zakupie naszego produktu. Jesteśmy przekonani, że spełni on wszelkie oczekiwania. Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zapoznać się z zaleceniami bezpiecznego użytkowania i konserwacji zawierającymi informacje dotyczące przeznaczenia, funkcjonowania i działania urządzenia. Instrukcja została skonstruowana tak, aby dostarczyć informacji niezbędnych do pierwszego uruchomienia urządzenia, właściwej konserwacji oraz prowadzenia regularnych przeglądów.

⚠ **W przypadku odsprzedania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć również zalecenia bezpieczeństwa, konserwacji i kartę przeglądów.**

W trakcie czytania należy zwracać szczególną uwagę na rozdziały i akapity oznaczone tym znakiem.

⚠ **Ten znak obok tekstu w instrukcji podkreśla ważność zapisu w danym rozdziale.**

Producent zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych i technicznych ulepszeń.
Każde częściowe lub całościowe powielanie niniejszej instrukcji, tekstu i obrazów jest przestępstwem.

2. PRZEZNACZENIE

Piła jest przeznaczona wyłącznie do cięcia drewna o maksymalnej długości 100 cm w poprzek (bez gwoździ, śrub, itp.). Drewno musi mieć średnicę od 3 do 35 cm. Niezależnie od średnicy drewna na podwieszany stół można położyć tylko 1 kawałek. Każde inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem. Za szkody wynikające z tego, **RYZYKO PONOSI WYŁĄCZNIE UŻYTKOWNIK.**
Drewno do cięcia należy przechowywać w pobliżu miejsca pracy operatora. Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy, wskazówek dotyczących konserwacji urządzenia oraz wymiarów podanych w danych technicznych. Cięcie drewna bez podwieszanego stołu jest zabronione.
Piła może być używana, konserwowana i serwisowana tylko przez osobę, która umie ją obsługiwać i jest poinformowana o zagrożeniach. Pozycja wyznaczona do cięcia jest zawsze za uchwytem podwieszanego stołu. W innych pozycjach cięcia użytkownik jest narażony na ryzyko!
Za każdym razem należy umieścić podwieszany stół w pozycji wyjściowej.

⚠ **Każde użycie urządzenia niezgodne z opisanym powyżej traktuje się jako użycie niezgodne z przeznaczeniem. Producent w takim przypadku nie gwarantuje bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia.**

⚠ **Jakiekolwiek przeróbki i zamiany oryginalnych części PIŁY TARCZOWEJ skutkują utratą gwarancji producenta dotyczącej bezpieczeństwa i funkcjonowania urządzenia.**
Urządzenie może być używane, obsługiwane i naprawiane wyłącznie przez osoby, które zapoznały się z instrukcją obsługi i mają ukończone 18 lat.

3. AUTORYZOWANY SERWIS I ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Serwis i naprawę wad w okresie gwarancyjnym i po nim wykonuje:
GOMARK, handel i produkcja sp. z o.o.
Čeplje 56, SI-3305 Vransko
tel. 03/700 15 03

Przy zamawianiu części zamiennych do urządzenia należy podać następujące informacje:
- nazwę,
- oznaczenie typu,
- numer seryjny,
- rok produkcji.

Wszystkie informacje niezbędne do zamówienia części zamiennych umieszczone są na tabliczce lub etykiecie znajdującej się na urządzeniu.

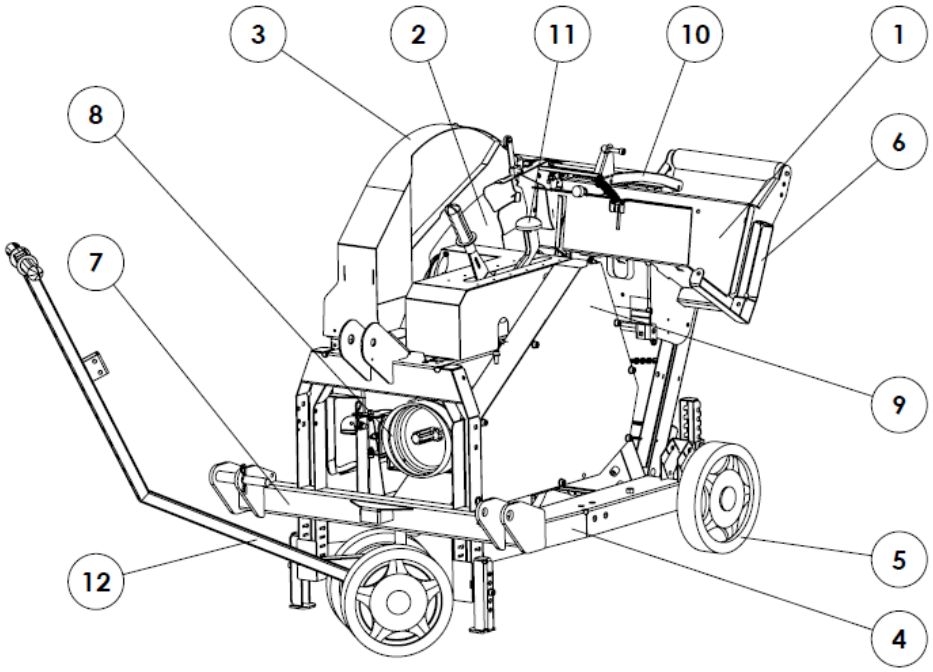
4. DANE TECHNICZNE I OPIS URZĄDZENIA

4.1 Dane techniczne urządzenia

PIŁA TARCZOWA LANCMAN	***707 C***	***707 ELD***	***707 EL 5.5 kW***	***707 EL 7.5 kW***	***707 C+EL***
DŁ.Xszer.xWYS.	1200×800 ×116	1200×800 ×116	1200×800 ×116	1200×800 ×116	1200×800 ×116
Stół podający:	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm	700 mm
ODPOWIEDNIA TARCZA (Ø)	700 mm/os 30 mm	700 mm/os 30 mm	700 mm/os 30 mm	700 mm/os 30 mm	700 mm/os 30 mm
ZALECANA GRUBOŚĆ TARCZY:	4,2/4,5 mm	4,2/4,5 mm	4,2/4,5 mm	4,2/4,5 mm	4,2/4,5 mm
OBROTY TARCZY:	1741 obr./min przy 350 obr./min wale napędowym	1380-1450 obr./min	1728 obr./min przy 1350 obr./min w silniku elektrycznym	1728 obr./min przy 1350 obr./min w silniku elektrycznym	1741/1728
Przełożenie	1:4.98	1:1	1:1.28	1:1.28	1:4.98 1:1.28
Ciężar:	205 kg	185 kg	195 kg	200 kg	255 kg/262 kg
Napęd					
Napęd/przyłącze kat.:	Traktor/kat. I/II	silnik elektryczny 400 V / 50Hz	silnik elektryczny 400 V / 50Hz	silnik elektryczny 400 V / 50Hz	silnik elektryczny 400 V / 50Hz
Zużycie energii P1:	12 kW	5,5 kW	5,5 kW	7,5 kW	12 kW/7,5 kW
Moc silnika P2:	--	4,4 kW	4,4 kW	6,5 kW	--/6,5 kW
Maksymalne obroty:	400 obr./min	1440 obr./min	1440 obr./min	1440 obr./min	400 obr./ 1440 obr./min
Rodzaj napędu:	--	S6/40%	S6/40%	S6/40%	--
Prąd:	--	A	A	A	--
Złącze:	--	400V/16A złącze z hamulcem	400V/16A złącze z hamulcem	400V/16A złącze z hamulcem	400V/16A złącze z hamulcem
Przekładnia kątowa mnożnik:	olej SAE 90, 0,6 l	---	olej SAE 90, 0,6 l	olej SAE 90, 0,6 l	olej SAE 90, 0,6 l
Przekładnia pasowa-paski:	pasek klinowy 13×1.475	---	pasek klinowy 13×1.075	pasek klinowy 13×1.075	pasek klinowy 13×1.475 + pasek klinowy 13×1.075
Wskazówki do pracy / Wysokość cięcia					
Okrągłe drewno:	**Maksymalnie 240 mm**				
Pocięte drewno:	**Maksymalnie 290x230 mm**				

4.2 Opis urządzenia

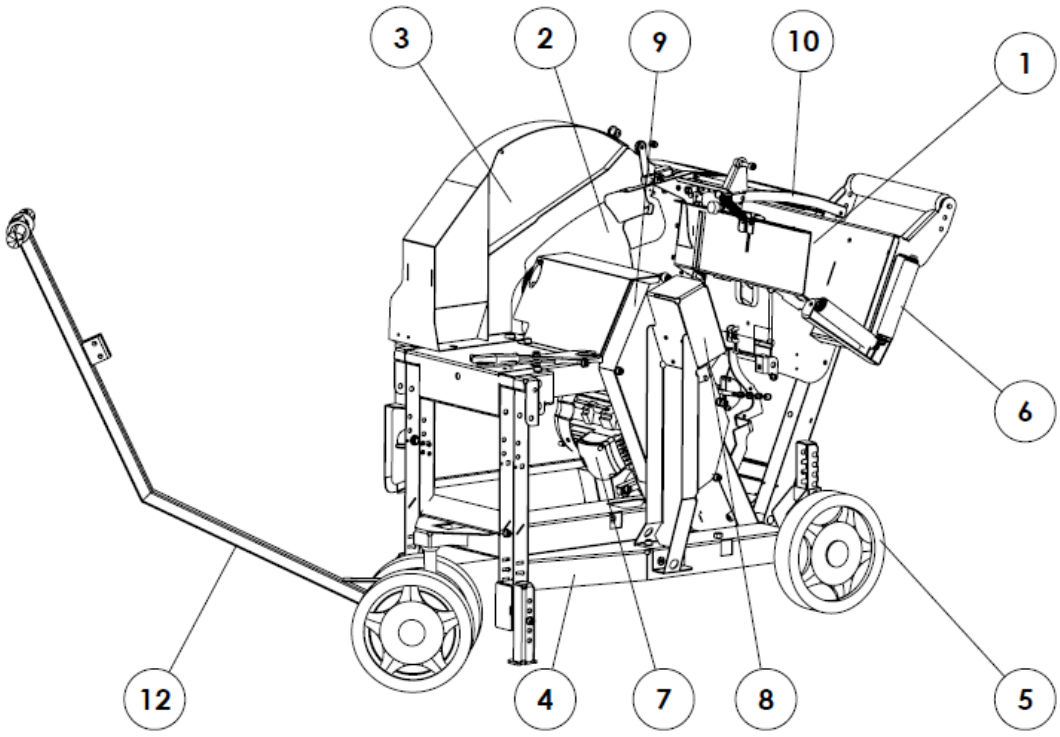
LANCMAN 707 C/707 C+EL



1- PODWIESZANY STÓŁ
2- TARCZA
3- OSŁONA TARCZY
4- OBUDOWA PIŁY
5- KÓŁKA DO RĘCZNEGO TRANSPORTU
6- RUCHOMY UCHWYT NA DREWNO

7- 3-PUNKTOWE PRZYŁĄCZE TRAKTORA
8- OŚ WAŁU NAPĘDOWEGO
9- OSŁONA PASKÓW
10 FOTOGRAFOWANIE KANAŁU PIŁĄ
11- HAMULEC Z SPRZĘGŁEM
12-DŹWIGNIA TRANSPORTU

LANCMAN 707 EL

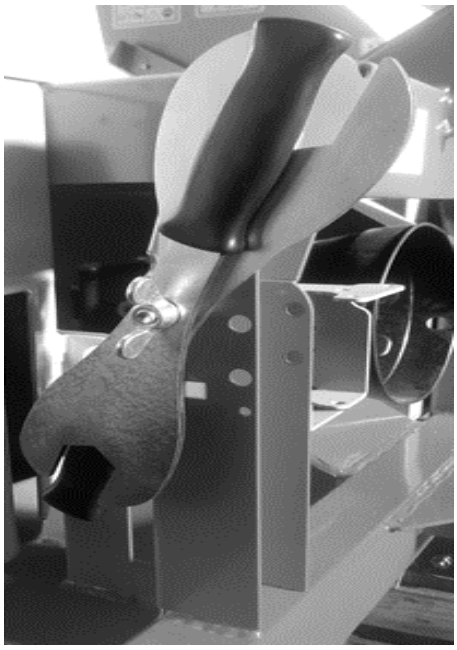


1- PODWIESZANY STÓŁ
2- TARCZA
3- OSŁONA TARCZY
4- OBUDOWA PIŁY
5- KÓŁKA DO RĘCZNEGO TRANSPORTU
6- RUCHOMY UCHWYT NA DREWNO

7- SILNIK ELEKTRYCZNY
8- WYŁĄCZNIK ELEKTRYCZNY Z WTYCZKĄ
9- OSŁONA PASKÓW
10 FOTOGRAFOWANIE KANAŁU PIŁĄ
12-DŹWIGNIA TRANSPORTU

Piła tarczowa składa się z mocnej metalowej obudowy, podwieszanego stołu i osłony tarczy. Silnik jest przytwierdzony do obudowy, na oś silnika przytwierdzono tarczę.

Do piły dołączone są klucze do odkręcania tarczy (montażu/demontażu tarczy), jak przedstawiono poniżej.



PIŁA TARCZOWA LANCMAN 707 ELD:
A-wielkość klucza 48, C- wielkość klucza 19

PIŁA TARCZOWA LANCMAN 707 C, 707 C+EL, 707 EL:
A-wielkość klucza 48, B- wielkość klucza 30

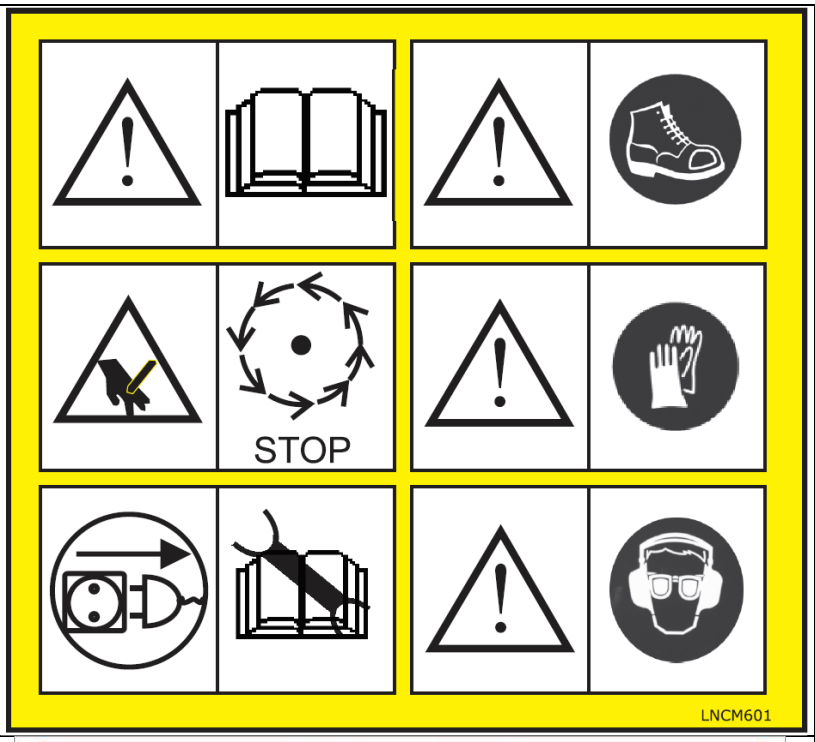
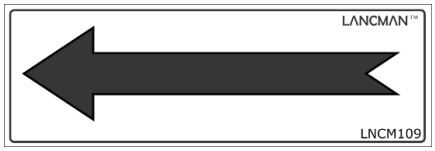
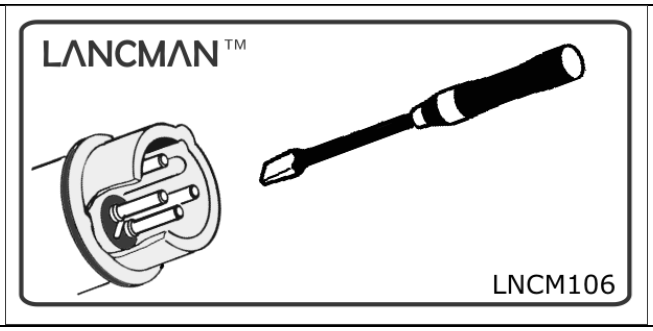
5. OZNACZENIA I IDENTYFIKACJA

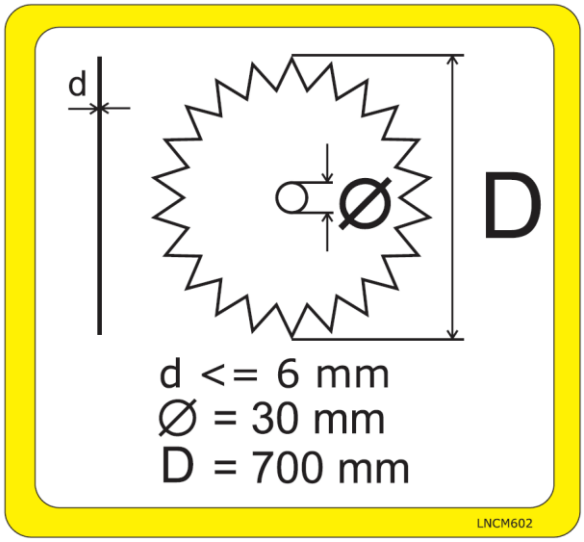
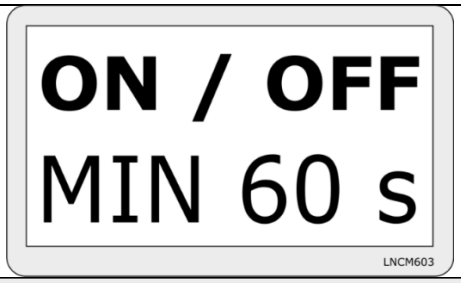
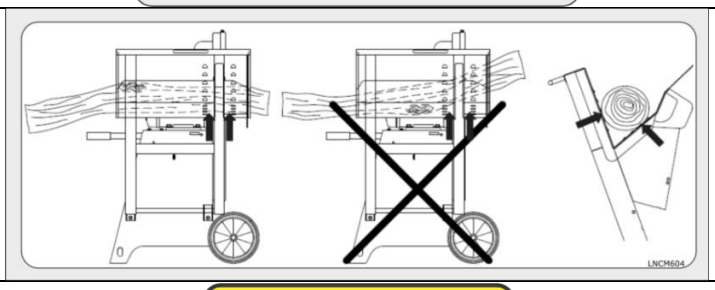
5.1 Rysunek z danymi identyfikacyjnymi urządzenia i miejsce umieszczenia tabliczki



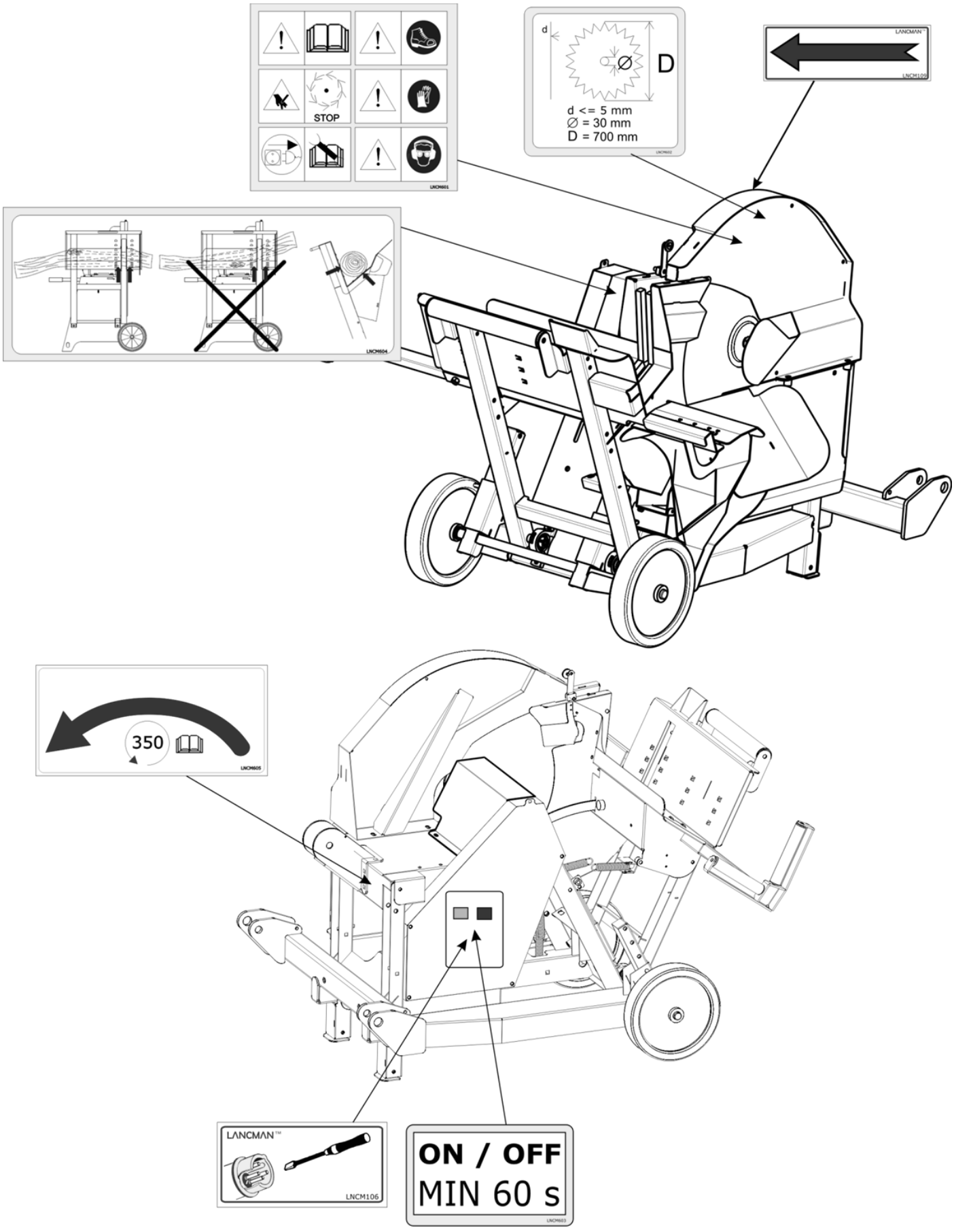
5.2 Znaki ostrzegawcze

Znaki ostrzegawcze umieszczone na pile tarczowej mają na celu ostrzeżenie użytkownika przed niebezpieczeństwem, które może wystąpić podczas użytkowania urządzenia (każdy piktogram jest umieszczony raz).

LNCM601		**PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!!** **NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO POCIĘCIA PRZEZ OBRACAJĄCĄ SIĘ TARCZĘ!** **UWAGA! PRZED ROZPOCZĘCIEM KONSERWACJI, REGULACJI I CZYSZCZENIA NALEŻY WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA (700 EL) I ODŁĄCZYĆ WAŁ NAPĘDOWY (700 C)!** **OBOWIĄZKOWE UŻYCIE OBUWIA OCHRONNEGO!** **OBOWIĄZKOWE UŻYCIE OCHRONNYCH RĘKAWIC!** **OBOWIĄZKOWE OCHRONA OCZU I USZU!**
LNCM632		**Obowiązkowy kierunek obrotów wału napędowego.** **Maksymalnie 400 obr./min wokół osi wału.** **Podłączając wał napędowy trzeba upewnić się czy nakładka ochronna wału rozciąga się do przegubów wału.** **RYZYKO UWIĘZIENIA!** *** UMIESZCZONE NA MODELACH PIŁY Z WAŁEM NAPĘDOWYM.**
LNCM109		**PRAWIDŁOWY KIERUNEK OBROTÓW TARCZY!**
LNCM106		**USTAWIENIE KIERUNKU OBROTÓW SILNIKA PIŁY.** *** UMIESZCZONE TYLKO NA PILE Z SILNIKIEM ELEKTRYCZNYM!**

LNCM602		**WIELKOŚĆ TARCZY** - **d – GRUBOŚĆ TARCZY** - **Ø – GRUBOŚĆ NA OSI/ ŚREDNICA OSI** - **D – ŚREDNICA TARCZY**
LNCM603		**MINIMALNY CZAS, KTÓRY MUSI UPŁYNĄĆ PO ZATRZYMANIU SILNIKA, NASTĘPNIE MOŻNA PONOWNIE WŁĄCZYĆ SILNIK!!!** ***tylko przy modelach z silnikiem elektrycznym (model EL i ELD)**
LNCM604		**PRAWDIŁOWE UŻYCIE PIŁY/ W JAKI SPOSÓB DREWNO MUSI BYĆ UŁOŻONE NA STOLE ROBOCZYM!!!**
LNCM167		**POZYCJE MASZYN CZĘŚCI DO TŁUSZCZU!**
LNCM606		**DŹWIĘK**

Wykaz miejsc, gdzie są umieszczone piktogramy:



6. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

6.1 Napęd traktora

Piłę należy podłączyć do trzypunktowego przyłączenia traktora. Przyłączenie piły jest zgodne z kategorią wskazaną w danych technicznych.
Najpierw należy podłączyć piłę do trzypunktowego przyłączenia.

Podczas zbliżania traktora do piły należy uważać czy nikt nie znajduje się między piłą i traktorem. Ryzyko uwięzienia! W zasięgu podnoszenia systemu hydraulicznego traktora istnieje ryzyko urazów w postaci zgnieceń i ucisków. Wszystkie śruby należy zabezpieczyć zawleczkami (są dołączone)!

Uchwyty hydrauliki traktora należy przyłączyć tak, aby urządzenie było dobrze podłączone i się nie trzęsło. W celu zapewnienia odpowiedniej stabilizacji co najmniej 20% ciężaru taktora razem z urządzeniem musi znajdować się na przedniej osi traktora.

Należy upewnić się, że nośność tylnych kół traktora jest odpowiednia (obowiązkowo sprawdzić dane techniczne w instrukcji traktora).

Przed podłączeniem urządzenia do traktora, należy przeczytać instrukcje traktora.

Należy przyłączyć wał odbioru mocy i zabezpieczyć go łańcuchem zabezpieczającym.
Wał odbioru mocy na napędzie piły odpowiada standardowemu wałowi z 6 zębami.

Wał napędowy musi mieć oznaczenie CE, odpowiednią ochronę i blokadę łańcucha. Należy uważnie przeczytać instrukcje obsługi wału odbioru mocy i podłączyć go tak, jak opisuje producent.
Należy sprawdzić czy środki ochronne na wale i plastikowy materiał (ochrona) na pile są nakryte każdy 50 mm.

Należy się upewnić czy wał napędowy traktora obraca się w prawidłowym kierunku (rysunek)!

Wał nie może być za długi! Za długi wał może uszkodzić prowadnicę kątową czego nie obejmuje gwarancja.

Jeśli traktor posiada sprzęgło hydrauliczne, należy używać wału odbioru mocy na biegu jałowym. luzie.



Obroty traktora muszą być ustawione na minimalne.
Powoli można włączyć wał odbioru mocy traktora i piłę.
Następnie należy ustawić żądaną szybkość obrotów wału odbioru mocy traktora.

Maksymalna szybkość obrotów wału: 400 obr./min

Maksymalna szybkość obrotów wału jest ważną informacją i nie może być przekroczona w żadnym przypadku. Przekroczenie jej może spowodować uszkodzenie. Przestrzegaj zalecanej maksymalnej liczby obrotów tarczy. Nigdy nie przekraczaj maksymalnej liczby obrotów!

Nie należy używać wału napędowego ze sprzęgłem!

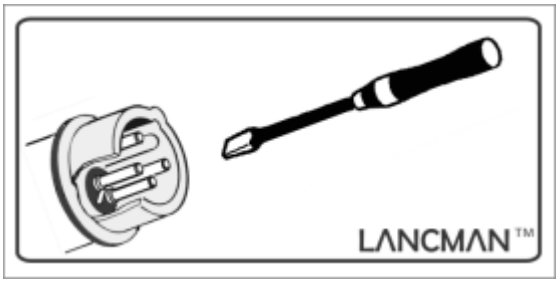
MASZYNA JEST UŻYWANA Z SYSTEMEM ZATRZYMANIA AWARYJNEGO - SPRZĘGŁO Z HAMULCEM. W przypadku awarii, aby wyłączyć maszynę, wystarczy nacisnąć CZERWONY przycisk, a maszyna będzie stać nieruchomo na max. 8 sekund!

Aby ponownie uruchomić maszynę, należy przesunąć dźwignię z powrotem do kieszeni dźwigni.
Układ ze sprzęgłem i hamulcem jest standardem tylko w modelach 707 C, 707 C + EL.
Uwaga! Po zatrzymaniu awaryjnym należy wyłączyć napęd w 30 sekund. Przy dłuższym biegu jałowym można palić paski klinowe.



6.2 Napęd elektryczny

W urządzeniu użyte są trzyfazowe silniki o mocy 400 V, które używają trzech faz.
Dlatego przed każdym przyłączeniem w nowym miejscu należy sprawdzić kierunek obrotów silnika, w razie potrzeby zamienić polaryzację (przełączyć kombinację przełącznik – wtyczka – zmiennik faz).
Kierunek obrotów jest prawidłowy, jeśli zęby tarczy kręcą się w przeciwną stronę (patrz: obrazek na osłonie tarczy). Gdy kierunek obrotów jest nieprawidłowy, należy zmienić go tak, aby dwa pola regulatora fazowego (czarny) we wtyczce przekręcić śrubokrętem delikatnie przyciskając do wewnątrz i obracając o 180°. Sprawdź strzałkę – kierunek obrotów.





⚠ **Sprawdź kierunek obrotów silnika!!**

⚠ **Sprawdzając kierunek obrotów silnika, należy uruchomić silnik na możliwie najkrótszy czas!**

Wszelkie prace przy urządzeniach elektrycznych powinny być wykonywane przez przeszkolony personel!
Ważna uwaga: To urządzenie może być podłączone do sieci zasilanej energią elektryczną, której impedancja jest mniejsza albo równa maksymalnej = 0,39 Om. Jeśli nieznana jest impedancja sieci elektrycznej, należy skonsultować się z dostawcą energii elektrycznej.

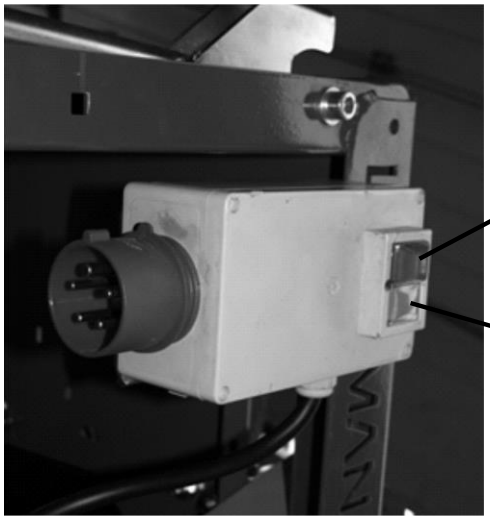
Urządzenie może pracować tylko za pośrednictwem sieci wyposażonej w wyłącznik różnicowoprądowy < 30mA.

⚠ **Przed przyłączeniem piły przewodem zasilającym należy upewnić się czy energia elektryczna i napięcie prądu są prawidłowe, następnie dokładnie przeczytać tabliczkę informacyjną na silniku elektrycznym i na pile. Napięcie zasilania musi wynosić 400V/50 Hz.**

Piła jest wyposażona w przekaźnik termiczny, który wyłącza silnik, jeśli jest przegrzany.

Przewody zasilające i przedłużacze muszą być 5-przewodowe (3P+N+Z), lub 3-przewodowe (1P+N+Z) w zależności od modelu, moc złącza (patrz: tabela dane techniczne).
Połączenie sieciowe – tylko przez wyloty z wtyczką ochronną 5-bolcową 400V z bezpiecznikiem 16 A.

⚠ **Aby zapobiec przegrzaniu silnika należy używać odpowiedniego przewodu elektrycznego (min. grubość 2,5 mm/ max. długość 15 m). Nie wolno używać splątanego kabla. Nie wolno używać przedłużaczy bębnowych!**



Piła jest wyposażona w hamulec elektryczny. Jeśli zielony przycisk (patrz zdjęcie) przy włączeniu ponownie wyskoczy, oznacza to, że silnik wystarczająco nie ostygł. **Nigdy nie trzymaj za włącznik!**
Po wyłączeniu silnika, tarcza zatrzymuje się po około 10 sekundach. Podczas hamowania i chwilę po zatrzymaniu silnik szumi. W tej fazie zabrania się włączać i wyłączać przełącznika. Dopiero 1 minutę po tym, jak szum silnika ucichnie, można ponownie włączyć silnik.

WŁĄCZANIE (1): WCISNĄĆ ZIELONY PRZYCISK

WYŁĄCZANIE (0): WCISNĄĆ CZERWONY PRZYCISK

⚠ **PRZY PRACACH KONSERWATORSKICH NALEŻY ZAWSZE WYCIĄGNĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA (ZATRZYMAĆ DOPŁYW MOCY)!**

Z powodu ruchomych złączy wtyczki CEE wtyczka może zostać wyrwany z obudowy wtyczki. Należy używać smarów lub sprejów do ochrony plastiku.
Tego typu uszkodzeń nie obejmuje gwarancja.

Uwaga: W przypadku awarii hamulca silnika, nie wolno używać piły! W przypadku niebezpieczeństwa, np.: zaklinowanego kawałka drewna, należy nacisnąć WYŁĄCZNIK AWARYJNY! W innym razie silnik może ulec przegrzaniu.

⚠ **Należy upewnić się, czy zasilanie elektryczne jest uziemione i czy piła jest podłączona do napięcia elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym.**

Podczas korzystania z piły tarczowej należy upewnić się, czy w tym samym obwodzie elektrycznym nie są podłączone inne urządzenia. Może to doprowadzić do wyzwolenia bezpiecznika.
Kiedy silnik ulegnie przegrzaniu w wyniku nadmiernego obciążenia, wyłączy się automatycznie. Silnik można uruchomić ponownie dopiero, kiedy ostudzi się na powierzchni do około 30°C.

Zabrania się czyścić silnik i przełącznik strumieniem wody oraz pod wysokim ciśnieniem! Istnieje ryzyko porażenia prądem i zniszczenia urządzenia.

Oprócz tego zabrania się używać piłę na zewnątrz w deszczu! Istnieje ryzyko porażenia prądem!

6.3 Kombiantrieb C+EL

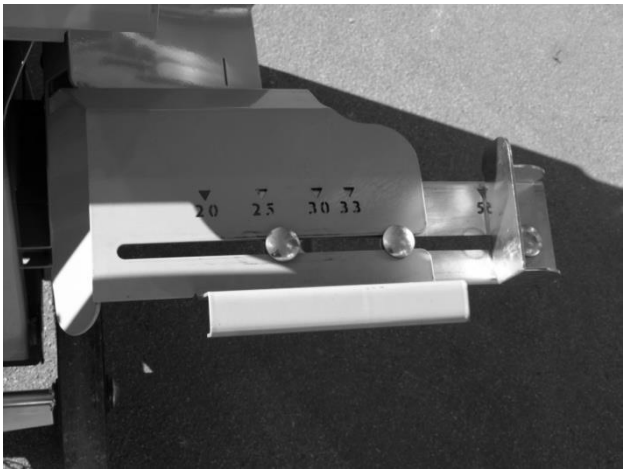




W konstrukcji napędu kombinowanego należy wziąć pod uwagę, że jeden napęd i drugi napęd są przenoszone jednocześnie. Oznacza to, że jeśli chce się użyć napędu elektrycznego, należy zdjąć WOM, a pokrywę bezpieczeństwa na WOM zamknąć i zabezpieczyć. Pokrywa na wale przegubowo-teleskopowym jest zabezpieczona przyciskiem, a jeśli pokrywa nie jest zablokowana, napęd elektryczny nie może zostać włączony - **BEZPIECZEŃSTWO**!

6.4 Pomiar długości drewna na huśtawce

Piła ma zintegrowany pomiar długości drewna z wyrzutnikiem drewna opałowego. Urządzenie pomiarowe pozwala na dostosowanie długości drewna opałowego do własnych potrzeb do maksymalnej długości 50 cm.
Pomiar długości drewna nie został potwierdzony przez upoważnioną organizację.



7. PRACA Z PIŁĄ

Piła jest skonstruowana tak, że w danym momencie może być używana tylko przez jedną osobę. Zabrania się pracy w dwie lub więcej osób! Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i wskazówek mogą doprowadzić do urazów, a nawet grozi śmiercią użytkownika.

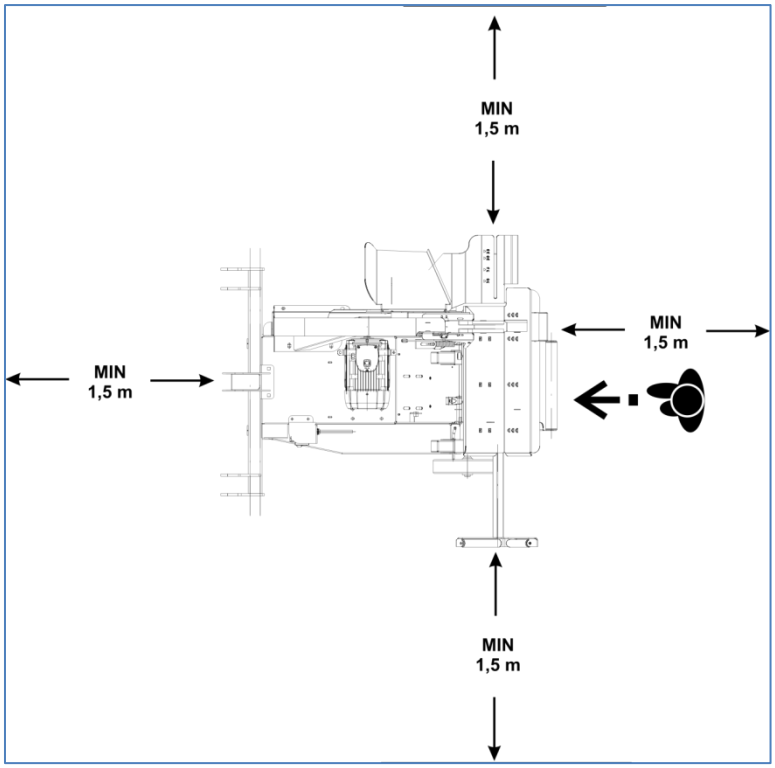
⚠ **Wszystkie osoby pracujące z piłą muszą zapoznać się z zaleceniami bezpieczeństwa!**

Ważne jest, aby wszyscy użytkownicy zostali odpowiednio przeszkoleni w zakresie obsługi, konfiguracji i kierowania piłą tarczową. Użytkownik musi być powiadomiony o czynnikach, które wpływają na poziom hałasu (jak noże piły, które są skonstruowane specjalnie po to, aby zmniejszyć emitowany hałas, a także o utrzymywaniu noża piły i podwieszanej piły tarczowej).

Oprócz tego użytkownik musi być przeszkolony w zakresie czynników, które wpływają na wyrzut pyłu. Użytkownik powinien dobrze znać rodzaj ciętego materiału. Ważne jest także, aby użytkownik wiedział, w którym miejscu wyrzucane są wióry i pozostałe odpadki tak, aby umożliwić akcję (zasysacz na miejscu tworzenia) i odpowiednie ustawienie ssących pokryw, deflektorów, okapów na wióry).

⚠ **Podczas pracy należy chronić oczy, drogi oddechowe i uszy. Należy nosić obuwie ochronne i przylegającą odzież!**

Oprócz tego przed rozpoczęciem pracy należy zdjąć biżuterię, pierścionki i zegarek.



Upewnij się, że piła stoi na równym i twardym podłożu i jest stabilna. Oznacza to, że powierzchnia musi być antypoślizgowa, bez nierówności. Upewnij się, że na podłodze dookoła maszyny nie ma odpadków, tj. wiórów i pociętych elementów. Wszystkie urządzenia ochronne muszą być zamontowane na pile.
Upewnij się, że pomieszczenie jest odpowiednio oświetlone.

Przed uruchomieniem piły należy sprawdzić wszystkie funkcje.
Po 3 pierwszych godzinach pracy należy dokręcić wszystkie nakładki i śruby, następnie powtórzyć tę czynność po każdych 25 godzinach obrotów.
Należy sprawdzić wszystkie kable, nie wolno używać uszkodzonych kabli. Upewnij się, czy w pobliżu nie znajdują się dzieci. Osoba, pracująca z piłą musi mieć ukończone 18 lat. Uczniowie muszą mieć ukończone 16 lat i pracować pod nadzorem (uwaga, należy przestrzegać przepisów obowiązujących w waszym kraju). Operator piły musi być skupiony. Zabrania się zakłócać mu pracę.

Urządzenie ze względu na brak części odsysających może być używane tylko na wolnej przestrzeni i w niezamkniętym pomieszczeniu (zagrożenie z uwagi na pył). W innym razie trzeba zamontować urządzenie ssące, odpowiadające standardowi EN 12779:2004. Uważajcie na moment wygaśnięcia tarczy. Zawsze należy dbać o czystość w miejscu pracy. W miejscu pracy nie mogą znajdować się odpady i inne leżące drewniane części.
Na pile należy zamocować tylko naostrzoną tarczę, bez pęknięć i innych uszkodzeń (nie montować wygiętego ostrza).

Nigdy nie należy usuwać ani zmieniać części zabezpieczających na urządzeniu (wyłącznik elektryczny, osłona tarczy)!

Nie zostawiać włączonej piły bez nadzoru!

Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan piły oraz stan osłony tarczy i ostrza! W razie stwierdzenia uszkodzenia należy zadzwonić do serwisu lub wymienić tarczę na nową! Nie używać piły, dopóki nie zostanie naprawiona.

W celu pozbycia się usterek albo usunięcia zablokowanych kawałków drewna należy wyłączyć piłę przyciskając guzik 0 i wyciągając kabel z wtyczki (przy pile elektrycznej) lub wyłączając traktor i odłączając wał napędowy (przy pile napędzanej wałem napędowym)!

Zachowaj ostrożność w pracy: ryzyko uszkodzeń palców i rąk z powodu obracającego się ostrza.

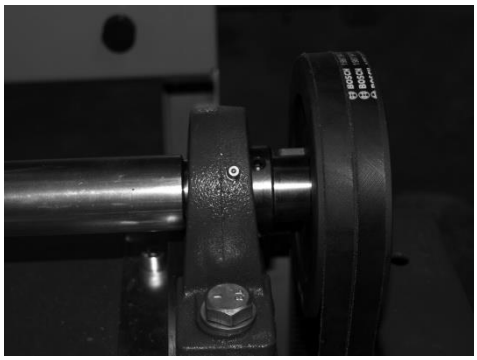
Wióry i trociny należy niezwłocznie usuwać z urządzenia zgodnie z wymogami bezpieczeństwa w miejscu pracy. Wylot trocin musi być wolny. W przypadku gdy uzbiera się większa kupka trocin pod tarczą, należy ją natychmiast usunąć. W innym razie ostrze tarczy zacznie rzucać trociny z powrotem. Trocin znajdujących się w pobliżu ostrza nie wolno usuwać ręką.

Podczas pracy nigdy nie sięgaj ręką w pobliże tarczy. W celu usunięcia drewnianej części albo wiórów, należy wcześniej zatrzymać piłę.

Podczas cięcia krzywego kawałka drewna, należy krzywą część ułożyć w kierunku tarczy tnącej, aby uniknąć przewrócenia i zaklinowana drewna w trakcie cięcia. Gdy występuje większy nacisk podwieszany stół względem tarczy, silnik jest bardziej obciążony. Z tego powodu drewno może się zaklinować na tarczy (ryzyko przeciążenia silnika!)
Montaż, naprawa i prace konserwatorskie instalacji elektrycznej mogą być wykonywane tylko przez specjalistów.
Po opuszczeniu miejsca pracy należy wyłączyć silnik – **wyciągnąć kabel z gniazdka!**
Można używać tylko tarcz, które są wykonane zgodnie z normą EN 847-1:2005+A1:2007.

Aby uniknąć pożaru trzeba regularnie czyścić, serwisować urządzenie i usuwać trociny i pył.

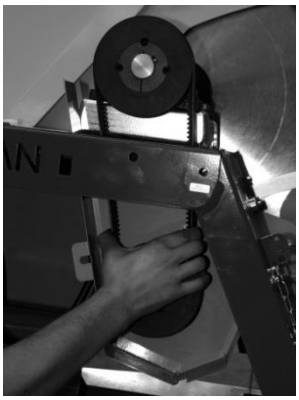
8. KONSERWACJA



8.1 Hamulec ze sprzęgłem

Musisz okresowo próbować hamować (2 miesiące lub 100 godzin każdy - w zależności od tego, co nastąpi wcześniej). Najpierw musisz uruchomić piłę i nacisnąć czerwony przycisk ZATRZYMANIA AWARYJNEGO. Maszyna musi być cicha przez maksymalnie 10 sekund. Jeśli tak, możesz nadal korzystać z urządzenia. W innym przypadku musisz naprawić sprzęgło przez serwis - wymień!8.2 Przekładnia pasowa (napęd traktora i napęd elektryczny przez pas).

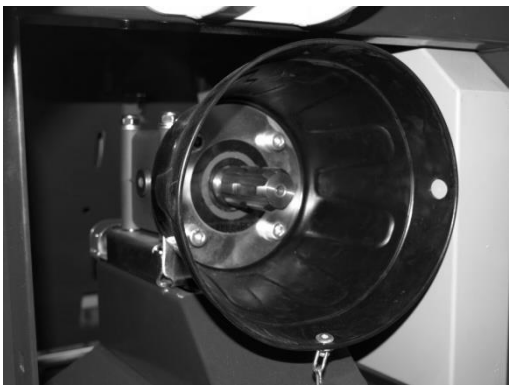
Po każdych 100 godzinach należy nasmarować łożyska głównej osi.





Po każdych przepracowanych 100 godzinach należy sprawdzić napięcie paska. Napięcie paska należy sprawdzić chwytając pasek dłońmi. Nie może się ścisnąć na więcej niż 30 mm (od głównej osi szlaku paska +/-15 mm). Patrz rysunek po lewej.

8.3 Przekładnia kątowa wału napędowego



Po pierwszych 50 godzinach pracy należy wymienić olej w przekładni kątowej piły. Należy używać oleju SAE 90. Następnie należy wymieniać olej po każdych 500 godzinach/ ew. przynajmniej raz na pięć lat.
Olej traci z wiekiem lepkość i słabiej smaruje. Stary olej należy usunąć z odpowiednimi odpadami na specjalnym składowisku. Zużytego oleju nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych.

8.4 Przełącznik elektryczny piły

⚠ **Przed każdym użyciem należy sprawdzić działanie silnika hamulcowego.**

Silnik należy uruchomić i zatrzymać po 30 sekundach. Zmierzyć czas zatrzymywania się tarczy. Silnik musi się zatrzymać w przeciągu 10 sekund. Po tym jeszcze przez jakiś czas słychać szum. W przypadku, gdy hamulec silnikowy nie działa, nie wolno używać piły. W tej sytuacji należy oddać urządzenie do serwisu!

Przeróbki, regulacje i czyszczenie urządzenia muszą odbywać się przy wyłączonym silniku. Należy wyciągnąć wtyczkę i poczekać, aż kręcące się ostrze zatrzyma się.

8.5 Pozostałe części

Część przegubowe piły w razie potrzeby należy delikatnie nasmarować.

8.6 Tarcza

Operator musi wybrać odpowiednie tarcze, które będą miały odpowiednią grubość dopasowaną do typu urządzenia. Wszystkie informacje są podane w danych technicznych urządzania.
Wolno używać tylko tarcz zgodnych z normą
EN 847-1:2005+A1:2007.
Dodatkowo należy zwrócić uwagę, czy tarcza ma dopuszczalne maksymalne obroty 2000 obrotów na minutę! *Należy bezwzględnie przestrzegać maksymalnej liczby obrotów tarczy!*

UWAGA:
Średnica tarczy może ulec zmniejszeniu maksymalnie o 5%!
Przed każdym użyciem piły należy sprawdzić tarczę. Wolno używać tylko dobrze naostrzonej tarczy o niepowyginanych zębach.
Dobrze naostrzona tarcza zwiększa wydajność pracy i zmniejsza ryzyko odbicia. Z drugiej strony: słabo naostrzona, tępa tarcza wymagają dużego zużycia mocy i prowadzą do przeciążenia silnika.

Jeśli tarcza nie jest wystarczająco ostra, szybko może dojść do przegrzania. Możliwie jak najszybciej należy wymienić ją na naostrzoną tarczę.
W wyniku przegrzewania dochodzi do pęknięć. Pękniętą tarczę należy niezwłocznie wymienić.

Tarczę trzeba chronić przed zardzewieniem smarując ją i oliwiąc.

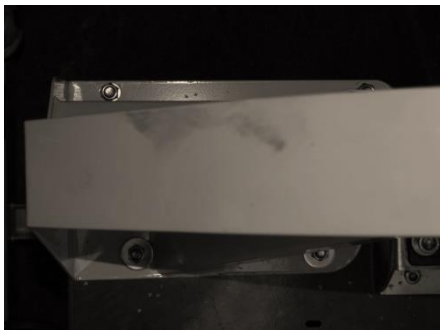
⚠ **Tarcze urządzenia są wykonane z twardego metalu z 42 zębami Podczas pracy NIE WOLNO ciąć drewna, w którym są gwoździe i inne twarde przedmioty. Podczas cięcia może dojść do odłamania fragmentów tarczy albo uszkodzenia zębów.**

⚠ **Tarcza nie jest przeznaczona do pracy przemysłowej. W przypadku niestosowania się do tej instrukcji, roszczenia gwarancyjne nie będą uwzględniane!**

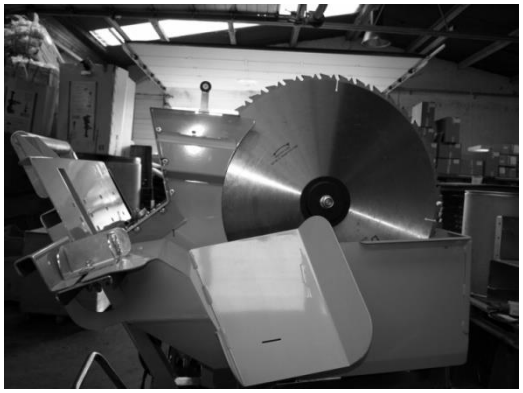
8.7 Przymocowanie tarczy do wrzeciona

Do umocowania tarczy należy zawsze używać oryginalnego kołnierza piły (tak jak nakazuje producent)!
Jeśli średnica wrzeciona jest mniejsza niż średnica otworu tarczy, należy użyć kołnierza tulejowego, stosowanego przez producenta. Luźne pierścienie pośrednie ani tuleje nie są odpowiednie.

8.8 Wymiana tarczy



Odłączyć napęd piły tarczowej (wyciągnąć wtyczkę lub odłączyć wał napędowy)
Odkręcić i zdjąć śruby z osłony tarczy (4 śruby).



Usunąć osłonę tarczy.





Bezpośredni napęd elektryczny (typ ELD)

Należy wziąć klucze nr 48 i 19. Kluczem nr 48 odkręcić nakrętkę kołnierzową (tak samo odkręcić tarczę), następnie kluczem nr 19 odkręcić śrubą zamocowaną na osi silnika. Śrubę odkręcić do końca, usunąć kołnierz tarczy. Zdjąć tarczę. Tarczę zawsze należy trzymać oburącz. ***Podczas zdejmowania i zakładania tarczy zawsze należy nosić odpowiednie rękawice ochronne, aby zapobiec skaleczeniu!*** **Przed założeniem naostrzonej tarczy należy sprawdzić czy nie ma rozcięć i innych uszkodzeń (sprawdzić dźwięk)!** Nową tarczę założyć w odwrotnej kolejności, mocno dokręcić śrubę na osi silnika. Aby to ułatwić kołnierz można trzymać kluczem 48. Następnie założyć osłonę tarczy i przymocować z powrotem 4 nakrętki. Zwrócić uwagę czy osłona tarczy jest umieszczona tak, że wystające części stołu mogą się płynnie przemieszczać i nie powodują styków (kolizji)!

Napęd paskowy (typ C i EL)

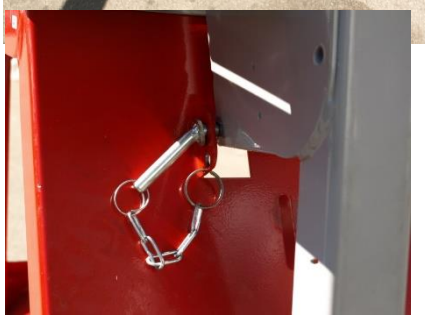
Należy wziąć klucze nr 48 i 30. Kluczem nr 48 odkręcić nakrętkę kołnierzową (tak samo odkręcić tarczę), następnie kluczem nr 30 odkręcić śrubą zamocowaną na osi silnika. Śrubę odkręcić do końca, usunąć kołnierz tarczy. Zdjąć tarczę. Tarczę zawsze należy trzymać oburącz. ***Podczas zdejmowania i zakładania tarczy zawsze należy nosić odpowiednie rękawice ochronne, aby zapobiec rozcięciu!*** **Przed założeniem naostrzonej tarczy należy sprawdzić czy nie ma rozcięć i innych uszkodzeń (sprawdzić dźwięk)!** Nową tarczę założyć w odwrotnej kolejności, mocno dokręcić śrubę na osi silnika. Aby to ułatwić kołnierz można trzymać kluczem 48. Następnie założyć osłonę tarczy i przymocować z powrotem 4 nakrętki. Zwrócić uwagę czy osłona tarczy jest umieszczona tak, że wystające części stołu mogą się płynnie przemieszczać i nie powodują styków (kolizji)!

9. TRANSPORT

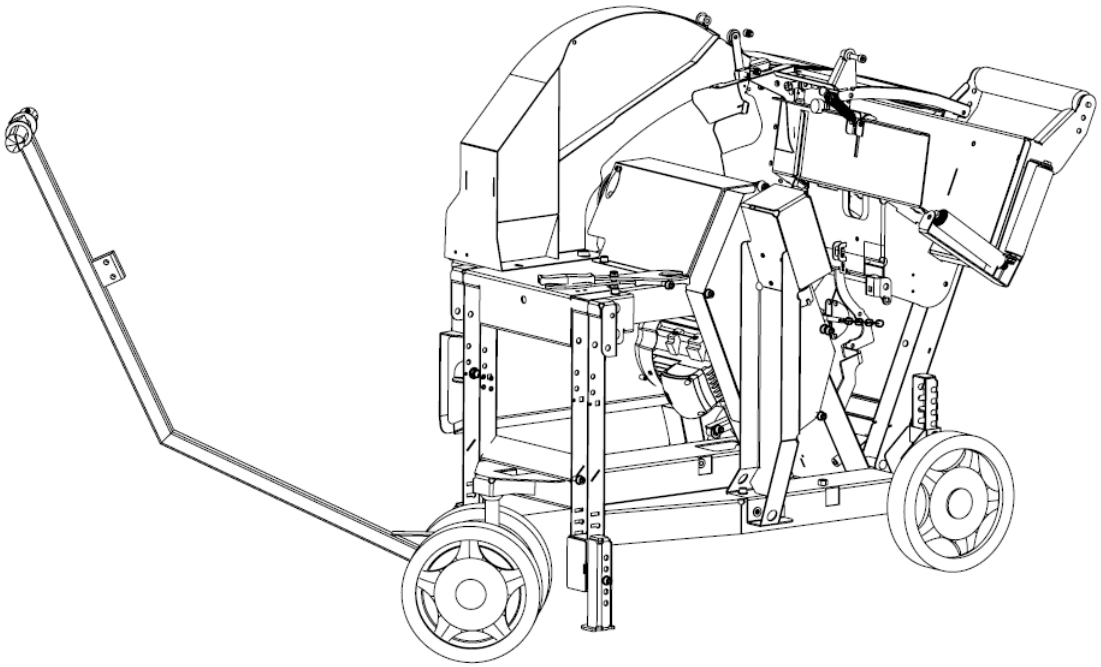
Podczas transportu piły należy zabezpieczyć części wystające mechanizmem blokującym.
Piłę tarczową można z łatwością transportować na podwoziu. Służą do tego dwa przewody do transportu (patrz: rysunek). Tego systemu nie ma w pile z napędem traktora.
Piłę postawić na wybranym miejscu pracy.
Piłę z napędem traktora można transportować z dodatkowym wózkiem na kółkach (patrz: katalog z dodatkowym wyposażeniem). Drugi sposób to transport traktorem.



Do załadunku i rozładunku piły na ciężarówkę, przyczepkę itp. należy użyć do udźwigu wózka widłowego z odpowiednią mocą (patrz: tabliczka z wagą urządzenia). Piłę chwycić widłami w miejscu wskazanym na obrazku. Obrazek (piła na wózku widłowym)!



Podczas przygotowywania piły do transportu należy zablokować stół wystający mocując śrubę i kołek zabezpieczający.



10. WSKAZÓWKI PRZY PROBLEMACH

Jaka jest przyczyna tego, że

... silnik po uruchomieniu nie zaczyna pracować?	Przyłącznik elektryczny nie jest dokładnie przymocowany. Kabel jest uszkodzony. Uruchomił się automatyczny bezpiecznik bądź jest zbyt słabo zabezpieczony. Silnik jest jeszcze w fazie chłodzenia.. Opór na kontaktach wtyczki.
... silnik po krótkim czasie się wyłącza?	Tarcza jest nienaostrzona. Nóż piły nie jest rozłożony. Kabel ma zbyt mały przekrój poprzeczny. Kabel jest za długi. Silnik jest przegrzany. Jedna z faz nie jest prawidłowo podłączona.
... materiał do cięcia dymi?	Tarcza jest nieprawidłowo zamontowana. Tarcza jest nienaostrzona. Kierunek obrotów jest nieprawidłowy (zamienić fazę).
... wydajność cięcia jest słaba?	Tarcza jest nienaostrzona! Nóż piły nie jest odpowiednio rozłożony! Tarcza jest pokryta żywicą!
... piła się chwieje?	Oś piły nie jest już prosta. Musisz wymienić oś.

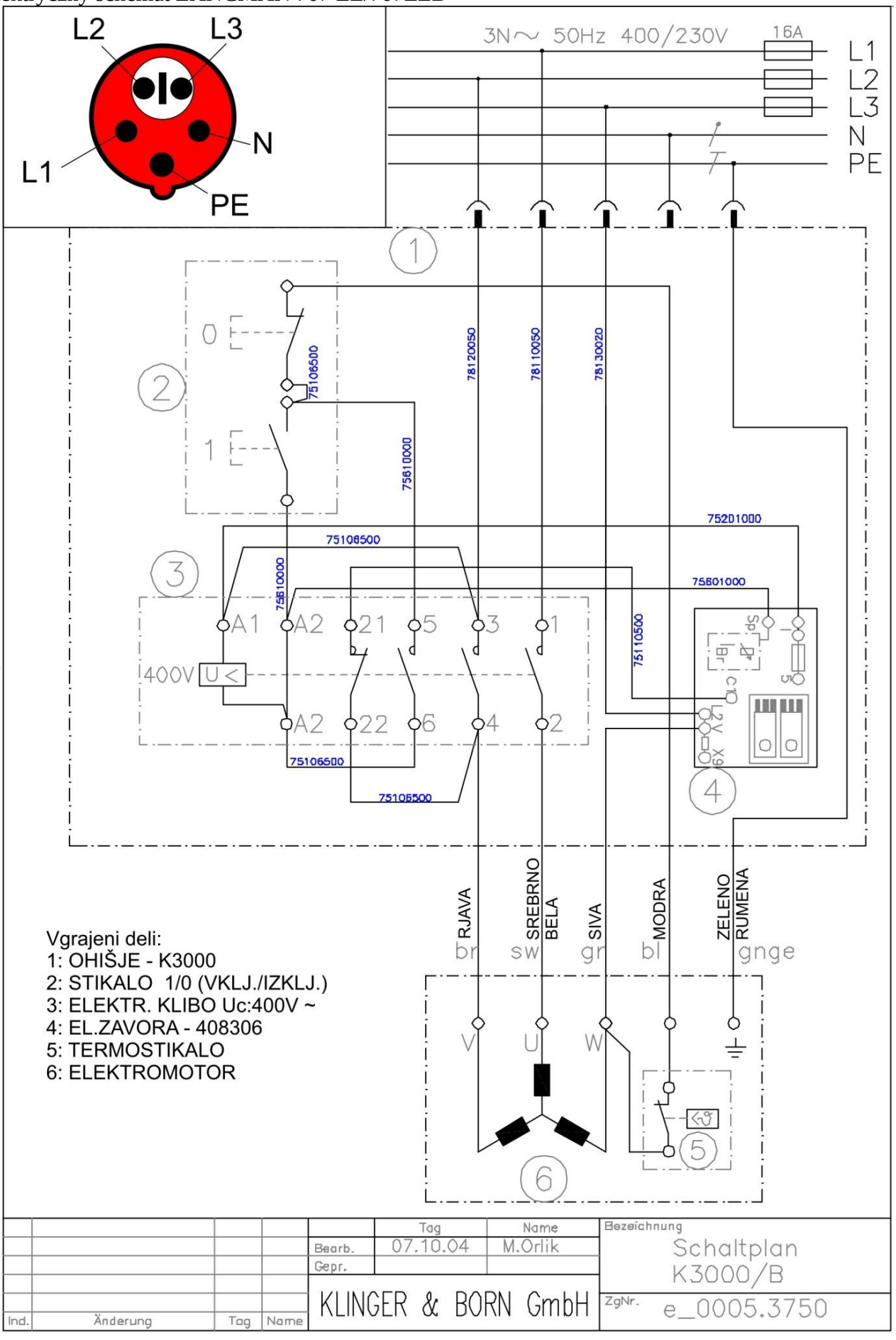
11. ZUŻYCIE CZĘŚCI PIŁY CYRKULACYJNEJ

Materiały eksploatacyjne i części zużywające się piły tarczowej obejmują:
- Bloki aluminiowe w huśtawce piły,
- pasy klinowe,
- Zużycie i uszkodzenie tarczy piły tarczowej.

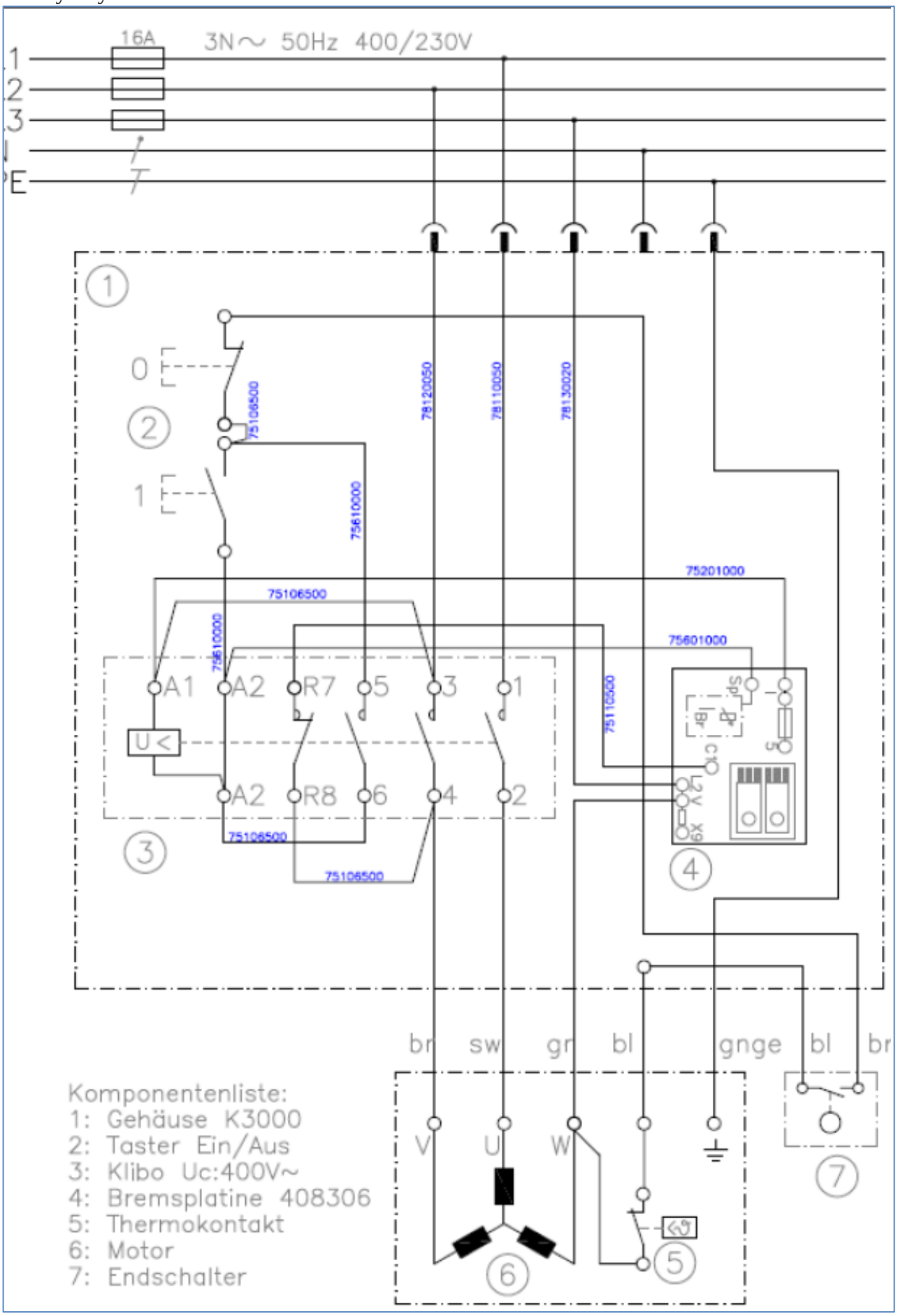
Materiały eksploatacyjne i części ulegające zużyciu są wyłączone z reklamacji.

12. SCHEMAT ELEKTRYCZNY

Elektryczny schemat LANCMAN 707 EL/707ELD

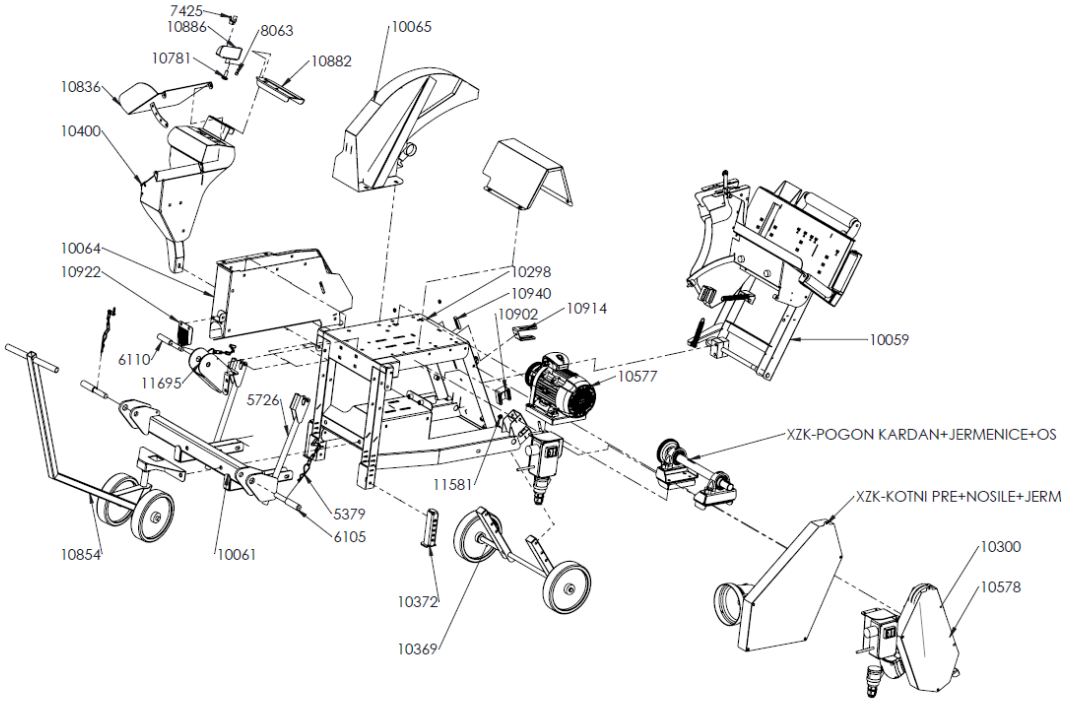


Elektryczny schemat LANCMAN 707 C+EL



13. ELEMENTY PIŁY TARCZOWEJ

TIP: ŽAGA KROŽNA LANCMAN 700

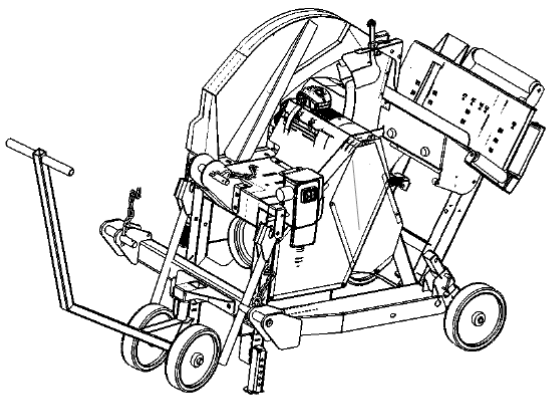


LANCMAN TM .si

DATUM: 17.1.2015 | STRAN: 2 OD 10

TIP:

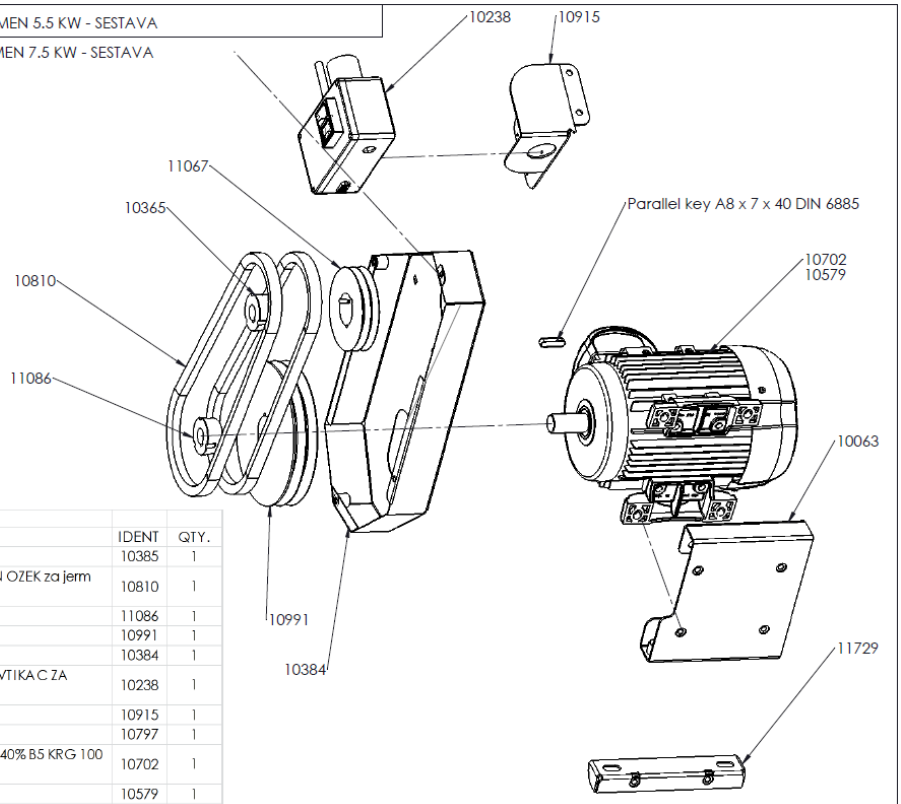
ŽAGA KROŽNA LANCMAN 700			
ITEM NO.	PART NUMBER	IDENT	QTY.
1	MATICA KRILATA M12 DIN 315	7425	1
2	XZK-PLOŠCA ZA ID OMEJEVALEC 3mm	10886	1
3	VIJAK IMBUS ZATICNI M8X16 ZN DIN 914	8063	1
4	VIJAK POLKROŽNI S 4KOT ZATIKOM M12×35 DIN 603 ZN 4.6	10781	1
5	XZK-PODALJSEK PZID MER 3mm	10882	1
6	XZK-ZGORNJI DEL ZAŠCITE LISTA KROŽNE ŽAGE LANCMAN - BARVANO	10065	1
7	XZK-PLOŠCA ZA ID MON. SESTAVA 2 RAL7004	10836	1
8	XZK-MERILNI DEL PREVISNE MIZE KROŽNE ŽAGE VARJEN	10400	1
9	XZK-ZAŠCITA ZA JP 1mm	10376	1
10	XZK-SPODNJI DEL ZAŠCITE LKŽL VARJENO s trakom	10064	1
11	XZK-ZASCITA ZA IZ.2 3mm	10922	1
12	XZK-POVEZAVA ZA ZG. RM 5mm VARJENA IN POBARVANA	11695	1
13	VZVOD ZA TRANSPORT KROŽNE ŽAGE LANCMAN PODPORNO GUMI KOLO	10854	1
14	XC10SL-VZVOD ZA TRANSPORT	5726	2
15	XZKPN-3T SPODNJI DEL PRIKLOP KŽ LANCMAN - BARVAN	10061	2
16	XZK-NOGICA PODVOZJA ZA ŽAGO	10372	2
17	XZK-ŽAGA PODVOZJE S KOLESOM - SESTAVA	10369	1
18	XZK-ŽAGA POGON ELEKTRO JERMEN 7.5 KW - SESTAVA	10578	1
19	XZK-KOTNI PRE+NISILE+JERM		1
20	XZK-POGON KARDAN+JERMENICE+OS		1
21	XZK-PREVISNA MIZA KROŽNE ŽAGE LANCMAN - BARVANA	10059	1
22	XZK-ŽAGA POGON ELEKTRO DIREKT - SESTAVA	10577	1
23	XZK-NOSILCEK V.3mm	10914	1
24	XZK-SEDIŠCE VZMETI KOTERM	11581	1
25	XZKDM-NOSILEC NAP. VZMETI 3mm	10902	1
26	XZK-ŽAGA OGRODJE - SESTAVA	10298	1
27	SORNIK ZA TRAK PRILKJUCEK 25×19×180	6110	1
28	SORNIK ZA TRAK.PRIKLJUCEK 28×22×180	6105	2
29	R ZATIK 4MM	5379	3



LANCMAN TM .si

DATUM: 17.1.2015 | STRAN: 3 OD 10

TIP:	Ident: 10300; XZK-ŽAGA POGON ELEKTRO JERMEN 5.5 KW - SESTAVA
	Ident: 10578; XZK-ŽAGA POGON ELEKTRO JERMEN 7.5 KW - SESTAVA

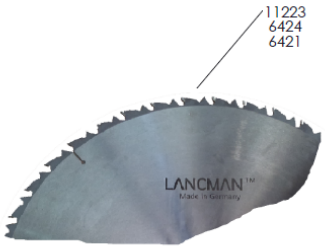


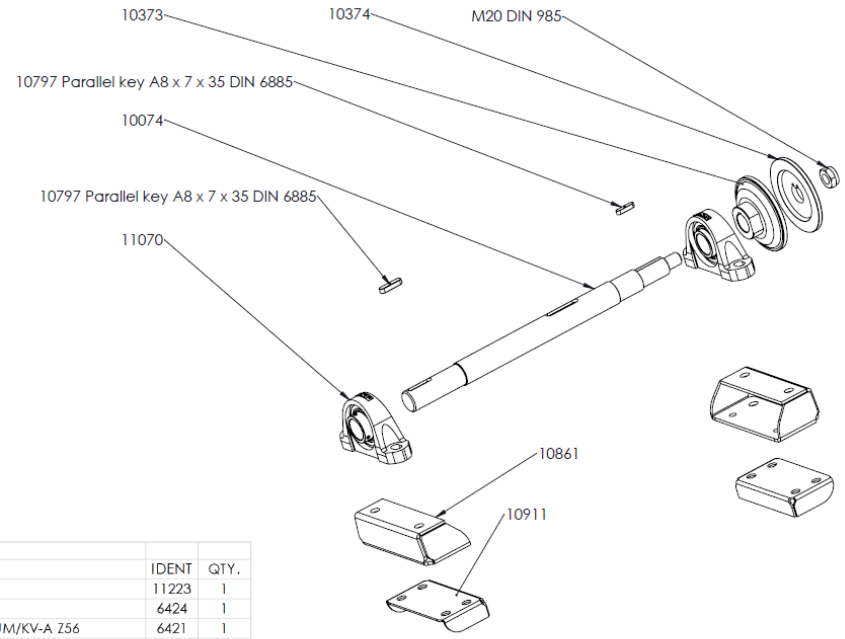
	XZK-POGON EL. MOTOR JERM PRENOS		
ITEM NO.	PART NUMBER	IDENT	QTY.
1	XZK-ZAŠCITA ZA JER del.6 1mm	10385	1
2	XZK-JERMEN KLINASTI 13×1100 SPODAJ OZOBLJEN OZEK za jerm prenos 160/125	10810	1
3	XZK-PUŠA TL 2012/28	11086	1
4	XZK-JERMENICA DVOJNA SPA 160-02 / 2012	10991	1
5	XZK-ZAŠCITA ZA JER del.5 1mm	10384	1
6	STIKALO EL. 400V/5.5kW/10.5 A ZAŠCITA+IZKLOP+VTIKAC ZA ŽAGO LANCMAN	10238	1
7	XZK-NOSILEC S P.3mm	10915	1
8	MOZNIK 8×7×32 FORM A DIN 6885 Ck 45	10797	1
9	ELEKTROMOTOR 5.5 kW/400V/1350 OBR. B3/B5 S6-40% B5 KRG 100 L2-4	10702	1
10	ELEKTROMOTOR 7.5 KW/400V /S6-40%/B3/IP55	10579	1
11	XZK-NOSILEC Z NAPENJALCEM MOTORJA ZA KROŽNO ŽAGO - CINKAN	10063	2
12	XZK-PLOSICA OJ. ZA VIJ. POG. sestava	11729	2
13	XZK-JERMENICA DVOJNA SPA 125-02 / 1610	11067	1
14	XZK-PUŠA TL 1610/35	10365	1

LANCMAN™.si

	DATUM: 17.1.2015	STRAN: 4 OD 10

TIP:	XZK-POGON KARDAN+JERMENICE+OS



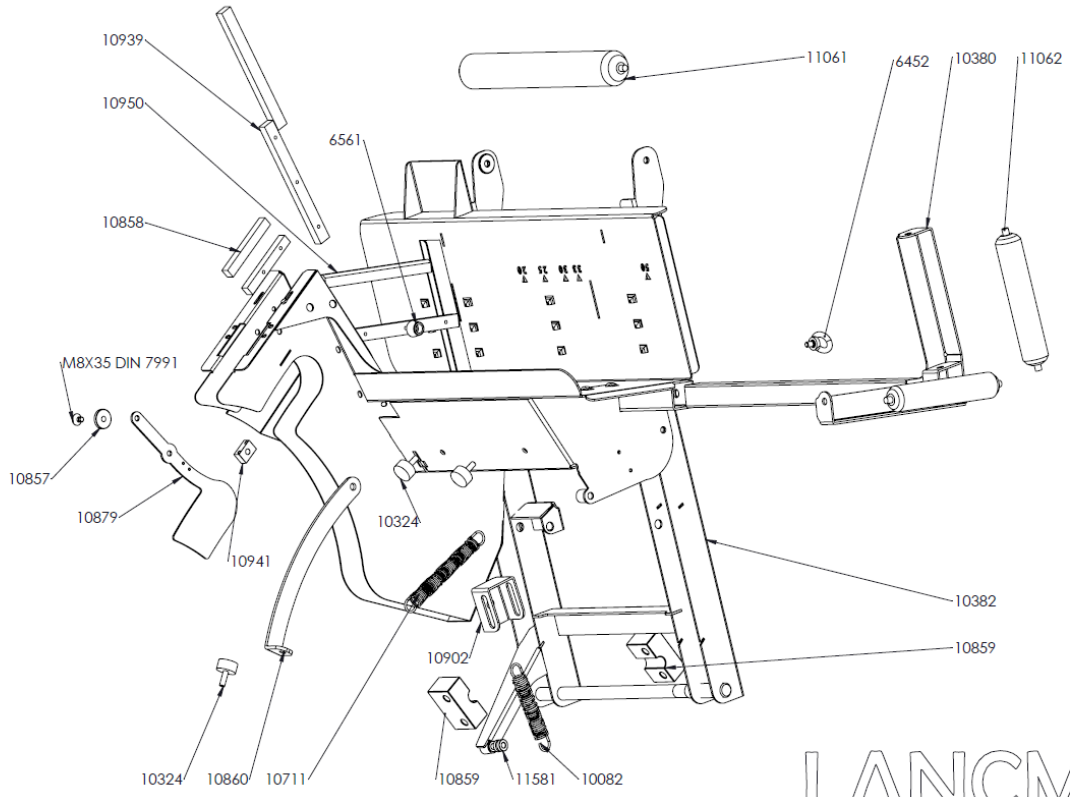


	XZK-POGON KARDAN+JERMENICE+OS		
ITEM NO.	PART NUMBER	IDENT	QTY.
1	LIST ŽAGNI FI 700/30/VIDIA/HM-SWZ/Z-84	11223	1
2	LIST ŽAGNI FI 700/30/VIDIA/HM-LFZ/Z-42	6424	1
3	LIST ŽAGNI FI 700/30/×3.2/KROM-VANADIUM/KV-A Z56	6421	1
4	MATICA ZN M20 SAMOVAROVALNA DIN 985	8493	1
5	XZK-PRIROBNICA KOV125 DEL2	10374	1
6	XZK-PRIROBNICA KOV 125 DEL1	10373	1
7	MOZNIK 8×7×32 FORM A DIN 6885 Ck 45	10797	1
8	XZK-OS ZA JKP V2	10074	1
9	MOZNIK 8×7×32 FORM A DIN 6885 Ck 45	10797	1
10	LEŽAJ Z OHIŠJEM UCP 207 JIB	11070	2
11	XZK-NOSILEC LEZAJA 5mm	10861	2
12	XZK-OJACITEV LEZAJA 3mm	10911	2

LANCMAN™.si

	DATUM: 17.1.2015	STRAN: 5 OD 10

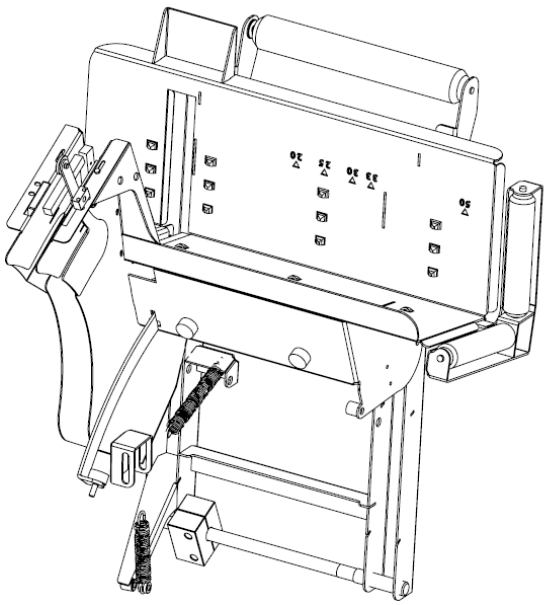
TIP:	XZKDM-PREVISNA MIZA



LANCMAN TM .si

	DATUM: 17.1.2015	STRAN: 6 OD 10

TIP:	XZKDM-PREVISNA MIZA

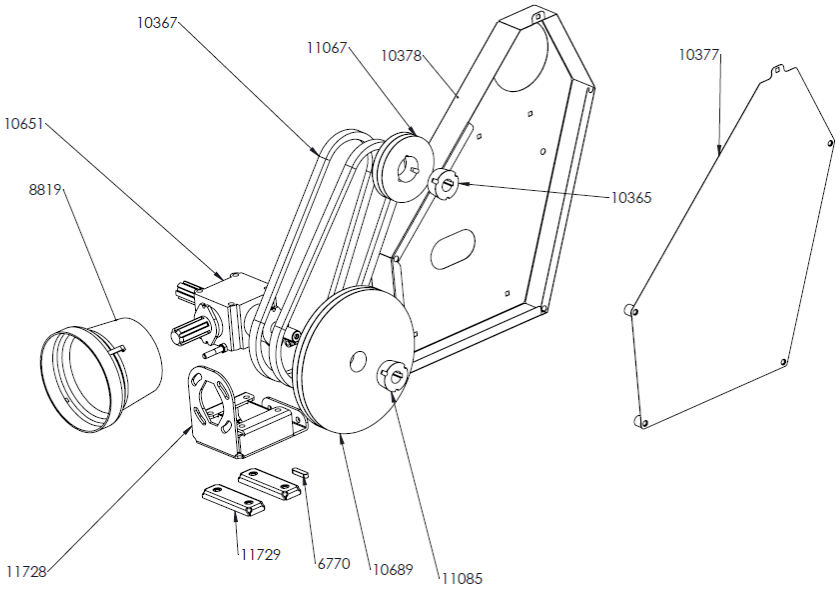


	XZKDM-PREVISNA MIZA		
ITEM NO.	PART NUMBER	IDENT	QTY.
1	XZKDM-VODILO ALUMINIJ	10939	3
2	XZKDM-VODILO ALUMINIJ posnetje	10950	1
3	XZKDM-VODILO ALUMINIJ KRATKO	10858	2
4	VIJAK IMBUS ZN M8X35 DIN 7991 VGREZ.GLAVA	9719	1
5	XZKDM-PODLOZKA DRSNA PLASTIKA	10857	1
6	XZK-ZASCITA POKRIVALO OD M 3mm	10879	1
7	XZKDM-LEŽAJNA ENOTA	10941	1
8	GUMI BLAŽILEC 30×15 MM/ENOSTRANSKI NAVOJ M8×25	10324	1
9	XZK-TRAK OMEJEVALEC 5mm	10860	1
10	XZK-VZMET NATEZNA 3x23×152,26x ZN	10711	2
11	GUMI BLAŽILEC 30×15 MM/ENOSTRANSKI NAVOJ M8×25	10324	2
12	XZKDM-NOSILEC NAP. VZMETI 3mm	10902	1
13	XZK-LEŽAJNA ENOTA DEL2	10859	2
14	XZK-SEDIŠCE VZMETI KOTERM	11581	4
15	XZK-VZMET NATEZNA 3×23×113,5 ZN	10082	1
16	XZK-LEŽAJNA ENOTA DEL2	10859	2
17	XZKDM-PREVISNA MIZA VARJENA	10382	1
18	XZK-VALJCEK ZA DDM v 2	11062	2
19	XZK-IZVLECENA PODPORA PREV.MIZE ZA POLENO - CINKANO	10380	1
20	VIJAK OBROCNI ZN M12 DIN 580 ART	6452	1
21	XZK-VALJCEK ZA POTISK DM v2	11061	1

LANCMAN TM .si

	DATUM: 17.1.2015	STRAN: 7 OD 10

TIP: XZK-KOTNI PRE+NOSILE+JERM11

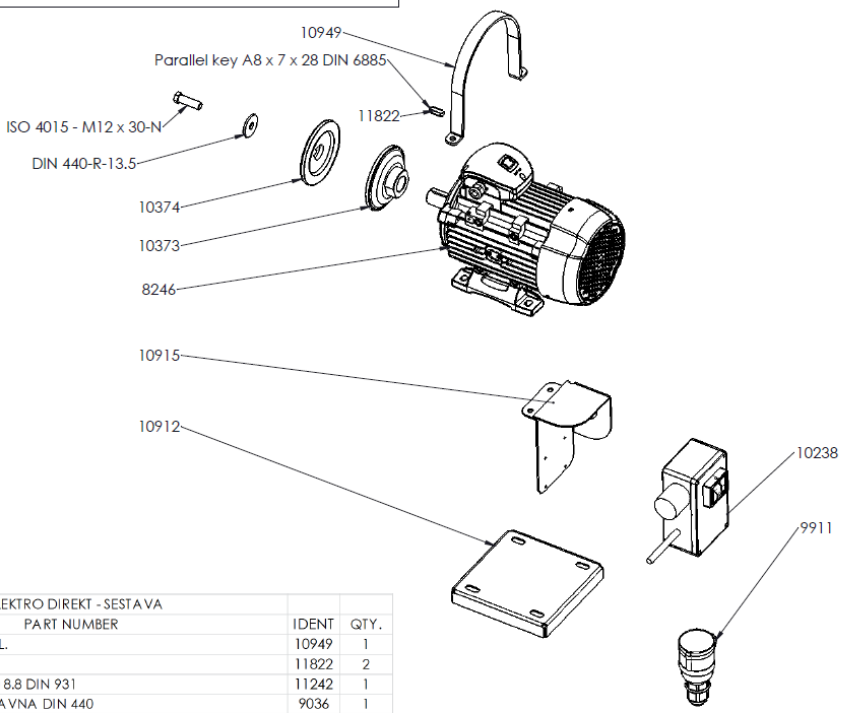


ITEM NO.	XZK-KOTNI PRE+NOSILE+JERM PART NUMBER	IDENT	QTY.
1	XZK-PUŠA TL 2517/22	11085	1
2	XZK-JERMENICA DVOJNA SPA 280-02 /2517	10689	1
3	MOZNIK 6×6×25 FORM A DIN 6885 CK45K	6770	1
4	XZK-PLOSICA OJ. ZA VIJ. POG. sestava	11729	1
5	XZK-NAPENJALEC KP V1 sestava	11728	1
6	KARDANSKA KAPA 76/201 - OVALNA	8819	1
7	RKŽ-Multiplikator kotni1:2.78 za KŽ	10651	2
8	XZK-JERMEN AVX 13×1425 La	10367	2
9	XZK-JERMENICA DVOJNA SPA 125-02 / 1610	11067	1
10	XZK-PUŠA TL 1610/35	10365	1
11	XZK-ZAŠCITA ZA JER del.2 1mm	10378	1
12	XZK-ZAŠCITA ZA JER. 1mm	10377	1

LANCMAN TM .si

DATUM: 17.1.2015 | STRAN: 8 OD 10

TIP: XZK-ZAGA POGON ELEKTRO DIREKT - SESTAVA 10577



ITEM NO.	10577 XZK-ŽAGA POGON ELEKTRO DIREKT - SESTAVA PART NUMBER	IDENT	QTY.
1	XZK-TRAK VAR. MO. PL.	10949	1
2	#N/V	11822	2
3	VIJAK 6KT ZN M12×30 8.8 DIN 931	11242	1
4	PODLOŽKA ZN M12 RAVNA DIN 440	9036	1
5	XZK-PRIROBNICA KOV125 DEL2	10374	2
6	XZK-PRIROBNICA KOV 125 DEL1	10373	2
7	ELEKTROMOTOR 5.5 kW/400V/1350 OBR. B3/B5 S6-40% B5	8246	1
8	XZK-NOSILEC S P.3mm	10915	1
9	XZK-OJACITE MEL. 3mm	10912	1
10	STIKALO EL. 400V/5.5kW/10.5 A ZAŠCITA+IZKLOP+VTIKAC ZA ŽAGO LANCMAN	10238	1
11	Vtikac 16A 5-pol	9911	1

LANCMAN TM .si

DATUM: 17.1.2015 | STRAN: 9 OD 10

GARANCIJSKI LIST • JAMSTVENI LIST • GARANTNI LIST CERTIFICATE OF GUARANTEE • GARANTIESCHEIN • CERTIFICATO DI GARANZIA • ZÁRUČNÝ LIST • ZÁRUČNÍ LIST • JÓTÁLLÁSI JEGY • GARANTIE • CERTIFICADO DE GARANTÍA • CERTIFICATE OF WARRANTY • CERTIFICAT DE GARANTIE

NAZIV IZDELKA•PROIZVOD•PRODUCT•PRODUKT•PRODUIT• PRODUCTO • PRODUS

TIP/TYPE/TYP/TIPO/TIP:

SER.ŠT. • SER.NR. • SER.NO. • NÚMERO SERIAL • SERIA DE FABRICATIE:

- Ime, sedež in žig prodajalca:
- Naziv, sedište i pečat poduzeća:
- Reseller full name and address:
- Name, Sitz und Stempel des Unternehmens:
- Jméno, adresa razitko prodávajiciho:
- Meno, adresa a pečiatka predajcu:
- A terméket forgalmazó cég neve, székhelye és bélyégzoje:
- Concessionnaire nom, lieu et cachet:
- Nobre, dirección y sello de vendedor:
- Numele, adresa si stampila vanzatorului:

Datum izročitve blaga • Datum prodaje • Date of purchase • Verkaufsdatum • Data sprzedazy • Date predaja • Az eladás dátuma • Date de la vente • Fecha de la entrega • Data vanzarii

Podpis prodajalca • Potpis • Signature • Unterschrift • Potpis • Aterförsäljares namnteckning • Podpis prodejce • Aterförsäljares namnteckning • Signature du vendeur • Firma de vendedor • Semnatura vanzatorului

LANCNI

GOMARK
trgovina in proizvodnja d.o.o.

Čeplje 56, SI-3305 Vransko, Slovenija
Tel.: +386 (0) 3 700 15 03, info@gomark.si